

Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

ASCENSION

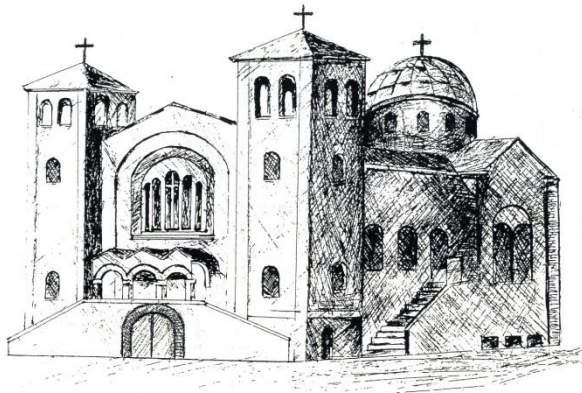
Greek Orthodox Church

FAIRVIEW - NEW JERSEY

Weekly Bulletin

Sunday, September 29, 2019

2nd Sunday of Luke



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ἱερά Μητρόπολις Νέας Ἱερσέης
Ἑλληνική Ὀρθόδοξη Ἐκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Κυριακή, 29 Σεπτεμβρίου, 2019

Κυριακή Β' Λουκά

9:00 π.μ. – 12:00 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία
Ο καφές σερβίρεται από το Συμβούλιο

*Διάλεξη: 6-7 Σεπτεμβρίου 1955—Σχέδιο αφανισμού της
Ελληνορθόδοξης Κοινότητας της Κωνσταντινούπολης
από το κράτος της Τουρκίας.*

Τρίτη, 1η Οκτωβρίου, 2019

Αγία Σκέπη της Θεοτόκου - Αγιασμός

9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία
6:00 μ.μ. Παράκληση

Τετάρτη, 2 Οκτωβρίου, 2019

4:30 μ.μ. - 6:15 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

Πέμπτη, 3 Οκτωβρίου, 2019

Διονύσιος ο Αρεοπαγίτης

9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Παρασκευή, 4 Οκτωβρίου, 2019

4:30 μ.μ. - 6:30 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

Κυριακή, 6 Οκτωβρίου, 2019

Κυριακή Γ' Λουκά

9:00 π.μ. – 12:00 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία
Εορτή των Αγίων της Κύπρου
Θα προσφερθούν γλυκά και καφές από την
Κυπριακή Επιτροπή της Ενορίας μας.

SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

Sunday, September 29, 2019

2nd Sunday of Luke

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy
Coffee is served by the Parish Council

A Lecture with a film about the destruction of the Greek Orthodox Community in Constantinople that took place on September 6-7 in 1955 by Dr. Despina Afentoulis.

Tuesday, October 1st, 2019

Holy Protection of Theotokos - Agiasmos

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy
6:00 p.m. Paraklisis

Wednesday, October 2, 2019

4:30 p.m. - 6:15 p.m. Greek School

Thursday, October 3, 2019

Dionysios the Areopagite

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Friday, October 4, 2019

4:30 p.m. - 6:30 p.m. Greek School

Sunday, October 6, 2019

3rd Sunday of Luke

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy
Celebration of All Saints of Cyprus
*Coffee and Deserts will be offered by
the Cypriot Committee of our Parish.*

Πρὸς Κορινθίους β' 4:6-15 τὸ ἀνάγνωσμα Ἀδελφοί, ὁ θεὸς ὁ εἰπὼν ἐκ σκότους φῶς λάμψαι, ὃς ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ θεοῦ ἐν προσώπῳ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἔχομεν δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον ἐν ὄστρακίνοις σκεύεσιν, ἵνα ἡ ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως ἧ τοῦ θεοῦ, καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν· ἐν παντὶ θλιβόμενοι, ἀλλ' οὐ στενοχωρούμενοι· ἀπορούμενοι, ἀλλ' οὐκ ἐξαπορούμενοι· διωκόμενοι, ἀλλ' οὐκ ἐγκαταλειπόμενοι· καταβαλλόμενοι, ἀλλ' οὐκ ἀπολλύμενοι· πάντοτε τὴν νέκρωσιν τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν φανερωθῆ. Αἰεὶ γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῆ ἐν τῇ θνητῇ σαρκὶ ἡμῶν. Ὡστε ὁ μὲν θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται, ἡ δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν. Ἔχοντες δὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμένον, Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα, καὶ ἡμεῖς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν· εἰδότες ὅτι ὁ ἐγείρας τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ ἡμᾶς διὰ Ἰησοῦ ἐνεργεῖ, καὶ παραστήσει σὺν ὑμῖν. Τὰ γὰρ πάντα δι' ὑμᾶς, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν περισσεύσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ.

The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 4:6-15

Brethren, it is the God who said, "Let light shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For while we live we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, "I believed, and so I spoke," we too believe, and so we speak, knowing that he who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into his presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 6:31-36 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποῖα ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιῶντας ὑμᾶς, ποῖα ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. καὶ ἐὰν δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποῖα ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες, καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηροὺς. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστί.

The Gospel According to Luke 6:31-36

The Lord said, "As you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

ΠΩΣ ΚΑΘΙΕΡΩΘΗΚΕ Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΣΚΕΠΗΣ

Στα χρόνια του βασιλέως Λέοντος του Μεγάλου (457-474 μ. Χ.) ζούσε στην Κων/πολη ο όσιος Ανδρέας, ο κατά Χριστόν σαλός. Σαλός είναι ο τρελλός και κατά Χριστόν σαλοί ονομάζονται κάποιοι άγιοι, οι οποίοι κάνανε κάποια περιέργα και παράλογα πράγματα, με απώτερο σκοπό να τους θεωρούν παλαβούς ή παλιανθρώπους και να μη τους τιμούν οι άνθρωποι· και έτσι αυτοί να ζουν με ταπείνωση και στην αφάνεια. Μια νύχτα που γινότανε αγρυπνία στο ναό της Παναγίας των Βλαχερνών, ο όσιος Ανδρέας μαζί με τον μαθητή του Επιφάνιο, που έγινε αργότερα πατριάρχης Κων/πόλεως (520-536 μ. Χ.), είδαν την Υπεραγία Θεοτόκο οφθαλμοφανώς, όχι σε όραμα, να μπαίνει από την κεντρική πύλη του ναού. Την συνόδευαν οι Ιωάννης ο Πρόδρομος και Ιωάννης ο Θεολόγος και πλήθος αγγέλων. Αφού μπήκε μέσα στο ναό προχώρησε στον σολέα. Εκεί γονάτισε και προσευχήθηκε πολλή ώρα με θερμά δάκρυα υπέρ της σωτηρίας των πιστών, ενώ την βλέπανε μόνο ο Ανδρέας και ο Επιφάνιος. Αφού προσευχήθηκε για πολύ η Θεοτόκος σηκώθηκε και μπήκε μέσα στο ιερό, όπου φυλασσόταν το μαφόριο της δηλαδή το τσεμπέρι της, το πήρε στα χέρια της και βγαίνοντας έξω το άπλωσε πάνω από τους πιστούς, για να δείξει ότι τους σκέπει και τους προστατεύει.

Αυτό είναι το γεγονός το οποίο στάθηκε αφορμή η Εκκλησία μας να καθιερώσει την γιορτή της αγίας Σκέπης δηλαδή τη γιορτή προς τιμή της Παναγίας, η οποία σκεπάζει (σκέπει) και προστατεύει το λαό του Θεού και φωτίζει τους πιστούς στο δρόμο για την τελείωση. Μας σκεπάζει με τις προσευχές της, με τις παρακλήσεις της και με τα δάκρυά της.

Η Παναγία μας άπλωσε το μαφόριο της εντός του ναού και σκέπασε όσους αγρυπνούσαν και προσευχόταν. Με την ενέργεια αυτή θέλει να πει ότι πρέπει να έχουμε ουσιαστική σχέση με την Εκκλησία για να μας σκεπάσει με τις πρεσβείες της. Την εορτή της αγίας Σκέπης τη γιορτάζουμε κάθε χρόνο στις 28 Οκτωβρίου.

The Protection of our Most Holy Lady the Mother of God and Ever-Virgin Mary:

The Protection of the Most Holy Theotokos: “Today the Virgin stands in the midst of the Church, and with choirs of Saints she invisibly prays to God for us. Angels and Bishops venerate Her, Apostles and prophets rejoice together, Since for our sake she prays to the Eternal God!”

This miraculous appearance of the Mother of God occurred in the mid-tenth century in Constantinople, in the Blachernae church where her robe, veil, and part of her belt were preserved after being transferred from Palestine in the fifth century. *On Sunday, October 1*, during the All Night Vigil, when the church was overflowing with those at prayer, the Fool-for-Christ Saint Andrew (October 2), at the fourth hour, lifted up his eyes towards the heavens and beheld our most Holy Lady Theotokos coming through the air, resplendent with heavenly light and surrounded by an assembly of the Saints. Saint John the Baptist and the holy Apostle John the Theologian accompanied the Queen of Heaven. On bended knees the Most Holy Virgin tearfully prayed for Christians for a long time. Then, coming near the Bishop’s Throne, she continued her prayer.

After completing her prayer she took her veil and spread it over the people praying in church, protecting them from enemies both visible and invisible. The Most Holy Lady Theotokos was resplendent with heavenly glory, and the protecting veil in her hands gleamed “more than the rays of the sun.” Saint Andrew gazed trembling at the miraculous vision and he asked his disciple, the blessed Epiphanius standing beside him, “Do you see, brother, the Holy Theotokos, praying for all the world?” Epiphanius answered, “I do see, holy Father, and I am in awe.” The Ever-Blessed Mother of God implored the Lord Jesus Christ to accept the prayers of all the people calling on His Most Holy Name, and to respond speedily to her intercession, “O Heavenly King, accept all those who pray to You and call on my name for help. Do not let them go away from my icon unheard.”

Saints Andrew and Epiphanius were worthy to see the Mother of God at prayer, and “for a long time observed the Protecting Veil spread over the people and shining with flashes of glory. As long as the Most Holy Theotokos was there, the Protecting Veil was also visible, but with her departure it also became invisible. After taking it with her, she left behind the grace of her visitation.”

At the Blachernae church, the memory of the miraculous appearance of the Mother of God was remembered. In the fourteenth century, the Russian pilgrim and clerk Alexander, saw in the church an icon of the Most Holy Theotokos praying for the world, depicting Saint Andrew in contemplation of her.

The Primary Chronicle of Saint Nestor reflects that the protective intercession of the Mother of God was needed because an attack of a large pagan Russian fleet under the leadership of Askole and Dir. The feast celebrates the divine destruction of the fleet which threatened Constantinople itself, sometime in the years 864-867 or according to the Russian historian Vasiliev, on June 18, 860. Ironically, this Feast is considered important by the Slavic Churches but not by the Greeks.

The Primary Chronicle of Saint Nestor also notes the miraculous deliverance followed an all-night Vigil and the dipping of the garment of the Mother of God into the waters of the sea at the Blachernae church, but does not mention Saints Andrew and Epiphanius and their vision of the Mother of God at prayer. These latter elements, and the beginnings of the celebrating of the Feast of the Protection, seem to postdate Saint Nestor and the Chronicle. A further historical complication might be noted under (October 2) dating Saint Andrew's death to the year 936.

The year of death might not be quite reliable, or the assertion that he survived to a ripe old age after the vision of his youth, or that his vision involved some later pagan Russian raid which met with the same fate. The suggestion that Saint Andrew was a Slav (or a Scythian according to other sources, such as S. V. Bulgakov) is interesting, but not necessarily accurate. The extent of Slavic expansion and repopulation into Greece is the topic of scholarly disputes.

In the PROLOGUE, a Russian book of the twelfth century, a description of the establishment of the special Feast marking this event states, "For when we heard, we realized how wondrous and merciful was the vision... and it transpired that Your holy Protection should not remain without festal celebration, O Ever-Blessed One!"

Therefore, in the festal celebration of the Protection of the Mother of God, the Russian Church sings, "With the choirs of the Angels, O Sovereign Lady, with the venerable and glorious prophets, with the First-Ranked Apostles and with the Hieromartyrs and Hierarchs, pray for us sinners, glorifying the Feast of your Protection in the Russian Land." Moreover, it would seem that Saint Andrew, contemplating the

miraculous vision was a Slav, was taken captive, and became the slave of the local inhabitant of Constantinople named Theognostus.

Churches in honor of the Protection of the Mother of God began to appear in Russia in the twelfth century. Widely known for its architectural merit is the temple of the Protection at Nerl, which was built in the year 1165 by holy Prince Andrew Bogoliubsky. The efforts of this holy prince also established in the Russian Church the Feast of the Protection of the Mother of God, about the year 1164.

At Novgorod in the twelfth century there was a monastery of the Protection of the Most Holy Theotokos (the so-called Zverin monastery) In Moscow also under Tsar Ivan the Terrible the cathedral of the Protection of the Mother of God was built at the church of the Holy Trinity (known as the church of Saint Basil the Blessed).

On the Feast of the Protection of the Most Holy Theotokos we implore the defense and assistance of the Queen of Heaven, "Remember us in your prayers, O Lady Virgin Mother of God, that we not perish by the increase of our sins. Protect us from every evil and from grievous woes, for in you do we hope, and venerating the Feast of your Protection, we magnify you."

Some Miracles of Saints Cyprian and Justina: *Before his conversion to Christianity, St. Cyprian was a pagan sorcerer who had direct contact with demons. Many people payed him to use his magic in order get something they wanted, and Cyprian would use his authority among the evil spirits to fulfill these godless requests. One such client was a young man named Aglaias, who desired the virgin Justina, the daughter of a Christian priest. The sorcerer invoked an evil spirit with a long resume of successful seductions, and this boastful spirit gave him some powder for the youth to sprinkle around Justina's home. Once he had done this, the chaste girl was attacked by lustful thoughts and feelings, but she valiantly fought them off with prayer and dedication to the Lord. Whey Cyprian saw that all the power of the devil was useless against a young girl who had faith in Jesus Christ, he too repented and was baptized, later even becoming a bishop. Both Cyprian and Justina were martyred by their pagan*

ruler. Now Christians pray to these saints to protect them from [society](#) and [satanism](#), which has always lurked around in the dark corners of society but is now showing its disgusting face nearly everywhere we look—television, cinema, and even public parades.

When people want their desires fulfilled without God, because these desires are ungodly, they have in times turned to the devil through magicians and sorcerers. Here are examples of help against witchcraft and sorcery from Sts. Cyprian and Justina in nineteenth century Russia and twentieth century Greece.

The devout maiden R. was subjected to the same temptation as was once the holy Martyr Justina: she was pursued by a certain man who, seeing that all his efforts to arouse in her a mutual love for him remained futile, turned to a sorcerer, and with his help began to direct magic spells against her. Being forewarned about this through a faithful servant-woman, and beginning to feel in herself the action of the enemy's power, this maiden had no one from whom to seek help except God, for she had no acquaintance with anyone of spiritual life. One night the above-mentioned servant-woman saw a dream wherein a tall monk entered her lady's room and led her out in a monastic garment. Soon after this, [Elder Anthony of Optina](#) visited this family, although he had not known them before. In this important visit was clearly expressed the providence of God for this family, as well as the manifest activity of demons ... When he entered the house (as he later wrote this maiden), "at first I encountered a whole crowd of demons who with abusive language forbade me to enter, but the Lord drove them away ... Even though I did not know the history of your last two years, it was not for nothing that I advised you to pray to the holy Martyr Justina the virgin, for your situation then was very similar to hers, as I recently found out, and with my whole soul I thank God with tears that your holy soul has been delivered from the nets which had caught it!" The servant-woman, when she saw Father Anthony, recognized that it was precisely he that she had seen in her dream. The Elder understood that the only salvation

for this maiden was to go to a convent. But her relatives did not wish even to hear of this, and Father Anthony did not find it possible or profitable to persuade them; and therefore he only prayed for her deliverance from the enemy's nets that surrounded her, and by his letters strengthened her in her torment from the invisible power of demons, which had been brought against her by the sorcerer ... By the prayers of Father Anthony, R's mother unexpectedly gave her consent for her to enter a convent ... However, the sorcerer boasted that he would drag her even out of the convent. And indeed, the young novice continued to feel within herself the action of the enemy's power, having repose neither day nor night; and again she found strength in the prayers and counsel of Father Anthony. The young sufferer received final deliverance from the temptation of the enemy that tormented her through the prayers of the great contemporary hierarch, now reposed, Metropolitan Philaret of Moscow. Once he appeared to her in a dream, read the 60th Psalm, ordered her to repeat after him all the verses of it, and then gave her the command to read this Psalm daily. On awakening, she felt that the temptation which had been tormenting her for many years had completely departed from her. (Elder Anthony concludes his letter to this maiden, who was then still suffering the effects of her experience:) "Be full of hope. You and I, even lying flat in bed, will be saved by the prayers of the saints for us; for if the prayer of even a single saint can give much help, then when all the saints start to pray for us, without any doubt the Kingdom of Heaven will be ours!" (Translated from Hieromonk Clement Sederholm, Optina Elder Anthony, St. Herman of Alaska Brotherhood, 1973, pp. 100-103, and The Letters of Abbot Anthony, Optina edition, 1869, pp. 381-2.)

In twentieth century Greece

From the time when, by the grace of God, our monastery was founded in 1961, our protectors, Saints Cyprian and Justina, have worked many miracles through their intercession, especially for those suffering from satanic influence or the effects of black magic. A few years ago, after the Sunday Liturgy, while the abbot

was still in the altar taking off his vestments, a young man, about 30 years old, came to one of the side doors of the iconostasis and in tears said: "Father, save me, help, my home is falling apart. I have been married 25 days now, but they have done something to me and I can't get close to my wife. We live as brother and sister, and now we're so much in the hold of nerves and quarrelling, that if it continues, we will separate."

The abbot tried to calm him, and advised him that when he and his wife had repented of their sins, they should confess, and after fasting three days, they should come to the monastery so that a Vigil and Divine Liturgy could be served in their name.

They did as instructed, prepared and came; the Vigil was celebrated and prayers of exorcism were read over them, and in the morning they left for home. Next Sunday the young man came to the monastery again, but this time full of joy, and he told with great emotion what had happened. "When we left here on Thursday morning, we returned home and found my father very disturbed. When I asked him what was wrong, he said: 'Something fearful happened last night. While I was sleeping, there appeared before me a tall old man with gray hair and beard, who woke me up and said: "Get up, my child, and dig there (he showed me the exact place) to find your son's magic charm." After that he disappeared. I was so frightened that I stayed in bed waiting for it to get light.'" (It is evident that the tall old man who appeared was St. Cyprian, who went, while the Vigil was being celebrated and the prayers being read, to the couple's house to reveal to his father this demonic business.)

The young man continued: "I asked my father where the old man told him to dig. He showed me, and forty centimeters down I found these strange things." He gave the abbot a white handkerchief with a large knot, which proved when opened to contain the dust of a dead body and the couple's initials. Exorcisms were read over it, and the young man left again. Two days later the abbot saw an old woman kneeling and weeping before the icon of St. Cyprian and St. Justina. When asked what had happened, she replied that she was the mother of the young man from Aspopyrgo, and from the day they had come to the monastery, they had been completely well, and were living in great happiness. She had come to thank the Saints, full of gratitude for the great gift they had

given. (By Archimandrite [now Metropolitan] Cyprian of the Monastery of Sts. Cyprian and Justina; translation first published in The Old Calendarist, monthly publication of the St. George Information Service, London, England, June, 1975.)

Οι Άγιοι Κυπριανός και Ιουστίνια

Τον 3ον αιώνα μ.Χ. στην Αντιόχεια της Συρίας ζούσε ένας Καρχηδόνιος στην καταγωγή, πλούσιος, ευγενής, μορφωμένος και πολύ ικανός στη μαγεία, ο Κυπριανός. Διέθετε τέτοια ικανότητα, ώστε καλούσε τους δαίμονες και τους έστελνε να εξυπηρετήσουν όποια εντολή τους έδινε σε βάρος των θυμάτων του.

Στην ίδια πόλη κατοικούσε μία ευσεβής παρθένας, πιστή χριστιανή, η Ιουστίνια. Τούτη την κόρη ένας νεαρός πλούσιος ειδωλολάτρης με άσωτη ζωή, ο Αγλαΐδας, θέλησε να την εμπλέξει στα δίχτυα του. Επειδή όμως όλες του οι προσπάθειες δεν έφεραν αποτέλεσμα, έτρεξε στη μαγική δύναμη του Κυπριανού. Πραγματικά, ο Κυπριανός άρχισε να στέλνει διάφορους δαίμονες, για να ξελογιάσει την Ιουστίνια και να την υποδουλώσει στα αμαρτωλά σχέδια του Αγλαΐδα. Οι δαίμονες γύριζαν άπρακτοι στον Κυπριανό χωρίς να καταφέρνουν καν να πλησιάσουν στην κόρη, διότι, όπως έλεγαν, με το σημείο του Σταυρού τους έκαίγε και δεν μπορούσαν να σταθούν κοντά της. Όμοια άπρακτος γύρισε και ο άρχοντας των δαιμόνων, τον οποίο χρησιμοποίησε στο τέλος ο Κυπριανός ως έσχατο όπλο του.

Η πραγματική αυτή ήττα των δαιμονικών δυνάμεων άνοιξε τα μάτια της ψυχής του Κυπριανού. Κατανόησε την πλάνη του και την ακαταμάχητη δύναμη του Ιησού Χριστού. Έτσι, αληθινά μετανοημένος προσπίπτει στον επίσκοπο Αντιοχείας Άνθιμο, καίει μπροστά του όλα τα μαγικά βιβλία και ζητάει να γίνει χριστιανός.

Μετά την βάπτισή του ο Κυπριανός, ως πρόβατο της ποιμνης του Κυρίου, αξιώνεται σιγά-σιγά να γίνει επίσκοπος. Το έτος 304 μάλιστα στη Νικομήδεια μαζί με την Ιουστίνια υφίστανται μαρτυρικό δι' αποκεφαλισμού θάνατο. Η μνήμη του αγίου ιερομάρτυρος Κυπριανού και της αγίας παρθενομάρτυρος Ιουστίνης εορτάζεται στις 2 Οκτωβρίου.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΥΛΑΓΟΝΤΑΙ ΟΙ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΓΙΚΑ

Ο άνθρωπος για να γλιτώσει από τη μαγεία και όλα τα σατανικά, θα πρέπει:

α) Να αποφεύγει όλ' αυτά με κάθε τρόπο. Να μην έχει καμία σχέση μαζί τους. Διαφορετικά σίγουρα θα βγει ζημιωμένος. Πρώτα

οικονομικά: Πολλοί έχασαν περιουσίες στους μάγους, αλλά αυτό είναι το λιγότερο. Έπειτα σωματικά: Κινδυνεύει κανείς να χάσει την υγεία του. Πολλοί έπαθαν νευρικό κλονισμό και σοβαρές ψυχικές παθήσεις. Τέλος ψυχικά: Αυτό είναι το κυριότερο. Με την μαγεία κινδυνεύει κανείς να χάσει την ψυχή του, αφού όπως σημειώσαμε, μη την μαγεία, αρνείται κανείς τον ίδιο το Θεό.

β) Να καταφύγει στη εκκλησία. Μόνον ο άνθρωπος που ζει μέσα στην οικογένεια του Θεού, στο χώρο της εκκλησίας είναι ασφαλισμένος. Ο Κύριος μας το βεβαιώνει: «Τα πρόβατα τα εμά της φωνής μου ακούει, καγώ γιγνώσκω αυτά, και ακολουθούσι μοι, καγώ ζωήν αιώνιον δίδωμι αυτοίς και ου μη απόλωνται εις τον αιώνα, και ουχ αρπάσει τις αυτά εκ της χειρός μου». (Ιωάν. 10, 27-28). Γράφει ο άγιος Νικόδημος ο Αγιορείτης: «Για να φυλάγεστε από τα μαγικά και την ενέργεια των δαιμόνων, να έχετε όλοι-μικροί και μεγάλοι, άνδρες και γυναίκες- κρεμασμένο στο λαιμό σας τον τίμιο Σταυρό. Τρέμουν οι δαίμονες τον τύπο του Σταυρού και φεύγουν μακριά όταν τον βλέπουν. Άλλωστε, όπως ομολόγησαν οι ίδιοι στον άγιο Ιωάννη τον Βοστρινό, που είχε εξουσία κατά των ακαθάρτων πνευμάτων, τρία πράγματα φοβούνται περισσότερο:

το Σταυρό, το άγιο Βάπτισμα και τη θεία Κοινωνία. Να έχετε επίσης στο σπίτι σας, αλλά και μαζί σας, το άγιο Ευαγγέλιο. Και φυσικά να το μελετάτε. Σ' όποιο σπίτι υπάρχει Ευαγγέλιο δεν μπαίνει ο διάβολος». (Ας σημειωθεί ότι το σημείο του Σταυρού, τα μυστήρια και τα υπόλοιπα αγιαστικά μέσα της Εκκλησίας μας, δεν ενεργούν με μαγικό τρόπο, αλλά χρειάζονται την βαθειά μας πίστη και τον πνευματικό μας αγώνα κάτω από την καθοδήγηση ενός Πνευματικού (ιερέως). Χωρίς αυτές τις προϋποθέσεις, όλα τα αγιαστικά μέσα της Εκκλησίας μένουν ανενέργητα. Όπως επίσης ανενέργητα μένουν και στις περιπτώσεις εκείνες, που τα χρησιμοποιούν οι διάφοροι μάγοι. Αυτοί, προκειμένου να «θολώσουν τα νερά» και να παραπλανήσουν τα αφελή θύματά τους, χρησιμοποιούν σταυρούς, εικόνες, κεριά, λιβάνι, επικαλούνται το όνομα του Χριστού και των αγίων,

επαναλαμβάνουν διάφορες προσευχές, συνιστούν την τέλεση ευχελαίου και άλλα).

ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Ως επίλογο δανειζόμαστε και πάλι τη γραφίδα του αγίου Νικοδήμου. «Οι μάγοι, οι μάγισσες και όσοι καταφεύγουν σ' αυτούς, δεν έχουν θέση στη βασιλεία των ουρανών. Χάνουν τον παράδεισο. Και που στέλνονται; Αλλοίμονο! Στην αιώνια κόλαση μαζί με τους άπιστους, τους ασεβείς και τους ειδωλολάτρες (Αποκ. 21:8). Να πω και κάτι φοβερότερο; Θα κολάζονται χειρότερα κι από τους ειδωλολάτρες. Γιατί αυτοί, όπως γεννήθηκαν στην ασέβεια, έτσι και πέθαναν. Δεν βαπτίστηκαν στο όνομα της Αγίας Τριάδος. Δεν πίστεψαν στον Χριστό. Οι Χριστιανοί όμως, οι βαπτισμένοι, που έγιναν παιδιά του Θεού «κατά χάριν», που τράφηκαν με το Σώμα και το Αίμα του Κυρίου, πως τόλμησαν κατόπιν και τα καταφρόνησαν και τ' αρνήθηκαν και καταπιάστηκαν με τα μαγικά;

Για την αγάπη του Χριστού, λοιπόν, και για τη σωτηρία της ψυχής σας, φυλαχθείτε, αδελφοί μου, φυλαχθείτε από την μαγεία. Και πάλι σας λέω, φυλαχθείτε! Μην πηγαίνετε σε μάγους και μάγισσες. Σ' όλες τις περιστάσεις και για όλες σας τις ανάγκες να προστρέχετε στην βοήθεια του Θεού, στην προστασία της Θεοτόκου και στις πρεσβείες των αγίων. Έτσι, κι από τις ασθένειες και τις ανάγκες σας θα ελευθερωθείτε, και από την αιώνια κόλαση θα λυτρωθείτε, και την ουράνια βασιλεία θα κληρονομήσετε, «ης γένοιτο αξιωθήναι πάντας ημάς χάριτι του Χριστού. Αμήν».

Άγιος Διονύσιος ο Αρεοπαγίτης

Ο Άγιος Διονύσιος καταγόταν από την πόλη των Αθηνών. Έζησε και μαρτύρησε τα χρόνια που αυτοκράτορας ήταν ο Δομετιανός. Διακρίθηκε για τη φιλοσοφική του κατάρτιση και τη βαθιά του καλλιέργεια.

Αρχικά ήταν ειδωλολάτρης και μέλος της Βουλής του Αρείου Πάγου. Το κήρυγμα όμως του Αποστόλου Παύλου άγγιξε την παιδευμένη και ευαίσθητη ψυχή του και βαπτίσθηκε. Αργότερα διαδέχθηκε στον επισκοπικό θρόνο των Αθηνών τον ευσεβή Ιερόθεο. Επιβραβεύθηκε από το θεό για τη χριστιανική του δράση με το χάρισμα να επιτελεί θαύματα.

Περιοδούσε σε πολλά μέρη της Δύσης, όπου κήρυξε τον ευαγγελικό λόγο και ερμήνευσε τις ιερές γραφές. Όταν έφθασε στο Παρίσι συνελήφθη και αργότερα αποκεφαλίσθηκε. Μαζί του μαρτύρησαν και δύο μαθητές του, ο Ρουστικός και ο Ελευθέριος. Ο ηγεμόνας της περιοχής έδωσε εντολή να μη θάψει κανείς τα άγια λείψανα των μαρτύρων, όμως κάποιοι χριστιανοί τα φύλαξαν και όταν δεν υπήρχε πλέον φόβος τα ενταφίασαν με τιμές.

Κατά την άποψη του Μιχαήλ Ι. Γαλανού «εις τὰ συναξάρια ὁμως, καὶ εἰς τὸ Μηναιὸν αὐτὸ ἐν τῷ ἑορτολογίῳ τῆς τρίτης Ὀκτωβρίου, τελεῖται ἀνατροπὴ τῆς ἱστορικῆς... ἀληθείας» (Γαλανού Ι. Μιχαήλ, Οι βίοι των Αγίων, μην Οκτώβριος, Αθήναι 1951, σελ. 22). Σύμφωνα με τον παραπάνω συγγραφέα, η άποψη, κατά την οποία ο Άγιος Διονύσιος ο Αρεοπαγίτης μαρτύρησε στο Παρίσι, είναι εσφαλμένη.

Ο Άγιος Διονύσιος υπήρξε συγγραφέας πλήθους θεολογικών συγγραμμάτων, από τα όποια παραθέτουμε σε μετάφραση ορισμένα λόγια του, σχετικά με την Αγιότητα, τη Βασιλεία και την Κυριότητα του Θεού: «Αγιότητα, λοιπόν, είναι κατά τη γνώμη μας η καθαρότητα η ασημάδευτη από οποιοδήποτε μίasma, η πλήρης και ολότελα άσπιλη. Βασιλεία είναι η τακτοποίηση κάθε ορίου, κάθε τάξης, κανονισμού, κατάστασης . Κυριότητα δεν είναι μόνο η υπεροχή πάνω στους χειρότερους, άλλο και η συνολική των καλών και αγαθών και πλήρης ολοκτησία, καθώς και η αληθινή και αμετάβλητη βεβαιότητα. Γι' αυτό και η κυριότητα ετυμολογείται από το "κύρος" και το "κύριο" και το

"κυρίευαν". Θεότητα είναι η πρόνοια που θεάται τα πάντα και με τέλεια αγαθότητα "περιθέει" (περιέχει) και συνέχει τα πάντα, τα γεμίζει με τον εαυτό της και υπερέχει από όλα όσα απολαμβάνουν τα δώρα της πρόνοιας της» (Διονυσίου Αρεοπαγίτου, «Περί Θείων Ονομάτων». Εκδόσεις Π. Πουρναρό).

Περισσότερες και πιο συγκεκριμένες ιστορικές πληροφορίες για τη ζωή του Αγίου Διονυσίου δεν έχουμε πλην αυτών των λίγων που προαναφέραμε. Τα υπόλοιπα που αναφέρουν ορισμένοι Συναξαριστές ανήκουν στα πλαίσια της παραδόσεως και μόνο.

Ύστερα από την με αριθμ. 22/30 Σεπτεμβρίου 1999 μ.Χ. εγκύκλιο της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών, η μνήμη του Αγίου Διονυσίου του Αρεοπαγίτου συμπεριελήφθηκε να τιμάται επιπρόσθετα και στις **12 Οκτωβρίου** όπου και ορίσθηκε να τιμάται η Σύναξη των εν Αθήναις Αγίων.

Hieromartyr Dionysius the Areopagite the Bishop of Athens

Saint Dionysius lived originally in the city of Athens. He was raised there and received a classical Greek education. He then went to Egypt, where he studied astronomy at the city of Heliopolis. It was in Heliopolis, along with his friend Apollophonos where he witnessed the solar eclipse that occurred at the moment of the death of the Lord Jesus Christ by Crucifixion. "Either the Creator of all the world now suffers, or this visible world is coming to an end," Dionysius said. Upon his return to Athens from Egypt, he was chosen to be a member of the Areopagus Council (Athenian high court). When the holy Apostle Paul preached at the place on the Hill of Ares (Acts 17:16-34), Dionysius accepted his salvific proclamation and became a Christian. For three years Saint Dionysius remained a companion of the holy Apostle Paul in preaching the Word of God. Later on, the Apostle Paul selected him as bishop of the city of Athens. And in the year 57 Saint Dionysius was present at the repose of the Most Holy Theotokos. During the lifetime of the Mother of God, Saint Dionysius had journeyed from Athens to Jerusalem to meet Her. He wrote to his teacher the Apostle Paul: "I

witness by God, that besides the very God Himself, there is nothing else filled with such divine power and grace. No one can fully comprehend what I saw. I confess before God: when I was with John, who shone among the Apostles like the sun in the sky, when I was brought before the countenance of the Most Holy Virgin, I experienced an inexpressible sensation. Before me gleamed a sort of divine radiance which transfixed my spirit. I perceived the fragrance of indescribable aromas and was filled with such delight that my very body became faint, and my spirit could hardly endure these signs and marks of eternal majesty and heavenly power. The grace from her overwhelmed my heart and shook my very spirit. If I did not have in mind your instruction, I should have mistaken Her for the very God. It is impossible to stand before greater blessedness than this which I beheld.” After the death of the Apostle Paul, Saint Dionysius wanted to continue with his work, and therefore went off preaching in the West, accompanied by the Presbyter Rusticus and Deacon Eleutherius. They converted many to Christ at Rome, and then in Germany, and then in Spain. In Gaul, during a persecution against Christians by the pagan authorities, all three confessors were arrested and thrown into prison. By night Saint Dionysius celebrated the Divine Liturgy with angels of the Lord. In the morning the martyrs were beheaded. According to an old tradition, Saint Dionysius took up his head, proceeded with it to the church and fell down dead there. A pious woman named Catulla buried the relics of the saint. The writings of Saint Dionysius the Areopagite hold great significance for the Orthodox Church.

SAVE THE DATE 2019

A Lecture with a film about the destruction of the Greek Orthodox Community in Constantinople that took place on September 6-7 in 1955 by *Dr. Despina Afentoulis*.
September 29, 2019 - 12:45 p.m. after Church Service

Celebration of All Saints of Cyprus
October 6, 2019

Philoptochos Fashion Show
October 15, 2019

Greek School Picture Day
October 16th & 18th, 2019

Picture Day
October 20, 2019

“OXI DAY” Program
October 25, 2019

General Assembly Meeting
October 27, 2019

Inclusion Sunday
November 10, 2019

Church Anniversary Dance
November 23, 2019

Ascension Philoptochos Society

ASCENSION GREEK ORTHODOX CHURCH
Fairview, New Jersey

presents its

Annual Fashion Show & Dinner

Tuesday, October 15, 2019 @ 6:30 pm

Seasons

644 Pascack Road • Washington Twp, NJ 07676

Presenting their Fall Holiday Show:

Maywood, NJ



Furs By:

Elegant Furs
New Rochelle, NY

Donation: \$65

FOR RESERVATIONS & INFO:

Julie Mellis: 551-206-3554
Kiki Gargas: 201-854-4724
Eugenia Callias: 201-947-5925
Georgia Stamatis: 201-232-9461
Church Office: 201-945-6448

Proceeds to benefit the Charitable Projects of the Philoptochos Society and Church of the Ascension



Η Ελληνο-Αμερικανική Ακαδημία
Φιλοσοφίας, Επιστήμης και Παιδείας,
ο Σύλλογος Ελλήνων Εκπαιδευτικών Νέας Υόρκης
«Προμηθεύς» και
η Κοινότητα της Αναλήψεως Φέρβιου

Σας προσκαλούν
στο αφιέρωμα που συνδιοργανώνουν για

τα Σεπτεμβριανά

Κεντρική ομιλήτρια:



Δέσποινα Αφεντούλη
Δημοσιογράφος-Δρ Κοινωνιολογίας,
Συγγραφέας βιβλίου
«Η Θέση του Βρετανικού Τύπου
στις ελληνοτουρκικές σχέσεις, 1955-1965»



Φωτ. Δημήτρης Καλούμενος

Τίτλος διάλεξης:

6-7 Σεπτεμβρίου 1955:

**Σχέδιο αφανισμού της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας της
Κωνσταντινούπολης από το κράτος της Τουρκίας.**

Στο πλαίσιο της διάλεξης, η ομιλήτρια θα παρουσιάσει την ταινία
«Φρικτή Νύκτα» του Γιώργου Μουτεβελλή.

Πότε: Κυριακή 29 Σεπτεμβρίου 2019
Ωρα: 1:00 μετά τη Θεία Λειτουργία
Τόπος: Κοινοτικό Κέντρο Ιερού Ναού της
Αναλήψεως, Φέρβιου Νέας Ιερσένης
(Community Center of Greek Orthodox
Church of the Ascension, 101 Anderson
Ave. Fairview, New Jersey 07022).
Πληροφορίες: (551) 574-2781 (cell/text)

Μετά το πέρας
της εκδήλωσης
ακολουθεί δεξίωση.

Είσοδος ελεύθερη

Συντονιστική Επιτροπή:

Δημοσθένης Τριανταφύλλου, Δρ. Ιωάννης Αντωνόπουλος, Πωλίν Τσιγιάννη,
Δρ. Πάνος Σταυριανίδης, Δρ. Κλεομένης Παρασκευάς, Μερόνη Κυριάκου



Dear Members of our Church and Friends:
Registration in our Greek School

September is here. The school bell will ring, and the rooms will be filled up with the youngsters learning the Greek Language, culture, music, dances and more!

Register your children in our Greek School of the Ascension Church.

It's one of the best in the area with Grades Pre-K to 9!

Emphasis on speaking, understanding, reading writing, culture!

School opens on Friday, September 6 at 4:30 p.m.

For a Registration Form Call the Church office at 201 945 6448

or communicate with our Principal,

Mr. Demosthenes Triantafyllou at Dtrianta@aol.com



Γράψετε τα παιδιά σας στο Ελληνικό μας σχολείο!

Ο χρόνος κυλάει γρήγορα και σύντομα θα κτυπήσουν τα σχολικά κουδούνια και οι αίθουσες θα γεμίσουν με τις γλυκές φωνούλες των παιδιών μας!

Γράψετε τα παιδιά σας στο Ελληνικό σχολείο της Θείας Αναλήψεως.

Είναι το μόνο σχολείο που έχει τάξεις από Προνήπιο μέχρι και την Ενάτη.

Λειτουργεί το απόγευμα κάθε Τετάρτη και Παρασκευή.

Εμφαση στη συζήτηση, επικοινωνία, κατανόηση, ανάγνωση, γραφή και πολιτισμό!

Προσωπικό αφοσιωμένο στην καλή διδασκαλία και φροντίδα

για την ασφάλεια και πρόοδο των παιδιών σας.

Το σχολείο αρχίζει την Παρασκευή, 6 Σεπτεμβρίου στις 4:30 μ.μ. με Αφασμό.

Για πληροφορίες για την εγγραφή τηλεφωνήστε

στο Γραφείο της εκδήλωσης 201 945 6448, ή επικοινωνήστε με τον Διευθυντή κ. Δημόσθενη Τριανταφύλλου στο Dtrianta@aol.com

Ascension Catechism School Begins: Sunday, Sept. 22, 2019

Please join us in church at or before 11:00 a.m.

A wonderful group activity will start off our new year. Followed by an Agiasmos Service, by Father Chris in the community hall at 12:30 p.m.

Please bring in a photograph of yourself

We are looking forward to seeing all of you again and hopefully new friends will join us in learning about God, our Orthodox Church and our faith in Jesus Christ.



If you have any questions or concerns, I can be reached at (201)-365-8907.
Thank you for your continued support, Addie Toumazou, Catechism director.

Ascension Greek Orthodox Church

101 Anderson Ave. Fairview New Jersey

201-945-6448, Fax 201-945-6463

email: info@ascensionfairview.org website

Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN

YEAR 2019 ISSUE 9,5

SUNDAY, September 29, 2019

2nd Sunday of Luke

ΚΥΡΙΑΚΗ, 29 Σεπτεμβρίου, 2019

Β' Λουκά

MEMORIAL SERVICES –ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

3 μήνες: Θεόδωρος Πιερί

3 months: Theodoros Pieri

6 μήνες: Νικόλαος Κωστέας

6 months: Nikolaos Kosteas

20 χρόνια: Δημήτριος Πετράκης

20 years: James Petrakis

***Ο καφές προσφέρεται από τις οικογένειες
Πιερί & Κωστέα***

***που τελούν τα μνημόσυνα εις μνήμη των
κεκοιμημένων***

***The coffee is offered by the Pieri & Kosteas
Families that have the Memorial Services***

ΤΡΙΣΑΓΙΟ

20 χρόνια: Δημήτριος Δημητράκης

20 years: Dimitrios Dimitrakis